

# ПРОТОКОЛ

№ 150

гр. Елхово, 09.08.2023 г.

**РАЙОНЕН СЪД – ЕЛХОВО, III -ТИ СЪСТАВ**, в публично заседание на девети август през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: **Мартина Ив. Кирова**

при участието на секретаря **А.Д.М.**  
и прокурора **С. Г. С.**

Сложи за разглеждане докладваното от **Мартина Ив. Кирова** Наказателно дело от общ характер № 20232310200412 по описа за 2023 година.

На именното повикване в 14:00 часа се явиха:

**За РП-Ямбол**, редовно призована, се явява прокурор **С..**

**Прокурорът** – Представям разписка за подсъдимия, видно от която същия е получил чрез защитника си препис от обвинителния акт и призовка, на 07.08.2023 година, както и призовка за свидетеля **Х. Г. Н.**, от която е видно, че същият е редовно призован за днешното с.з.

**Явява се подсъдимият Ш. М. /S. M./.**

**Явява се и служебният защитник** на подсъдимия - **адв.Ж. Д. Т. - А.** от АК – Ямбол, назначена от фазата на БП.

**Явява се свидетеля Х. Г. Н.**, редовно призован.

**В съдебната зала се явява М. Н. Х.**, в качеството си на преводач от български език на език пашу и обратно.

**Адв.Т.** – Подзащитният ми желае да се ползва от език пашу в това производство, поради което моля да назначите преводач от този език. Нямам възражения срещу участието на преводача **М. Н. Х.**.

**Подс. Ш. М. /S. M./ /чрез преводача/** - Нямам възражение по назначаването на преводача.

**СЪДЪТ** като взе предвид, че подсъдимият е гражданин на Афганистан и не владее български език, както и изявлението на защитника му и неговото, че желае да се ползва от преводач, поименно определя за

преводач на същия явилият се М. Н. Х., който да извърши превод от български език на език пащу и обратно.

Поради това и на основание чл.21, ал.2 вр. с чл.142, ал.1 от НПК

### **О П Р Е Д Е Л И:**

**НАЗНАЧАВА** на подсъдимия Ш. М. /S. M./ по настоящото НОХД № 412/2023 година, като **преводач** М. Н. Х., който да извърши устен превод от български език на пащу и обратно в хода на настоящото производство.

#### **Сне се самоличността на преводача:**

М. Н. Х. – на 64 години, неосъждан, без родство с подсъдимия.

Преводачът, предупреден за наказателната отговорност по чл.290, ал.2 от НК, обещава да извърши верен превод от български език на пащу и обратно.

**Прокурорът** – Да се даде ход на делото.

**Адв.Т.** – Да се даде ход на делото. Не правя възражение по неспазения тридневен срок по смисъла на чл.358, ал.4 от НПК.

**Подсъдимият** – Да се даде ход на делото. Съгласен съм със заявеното от адвоката ми. Не правя възражение за неспазения тридневен срок.

**СЪДЪТ** с оглед изявленията на страните и явяването им в с.з. и липсата на направено от страна на подсъдимия и на защитника му възражение за неспазения по смисъла на чл.258, ал.4 от НПК тридневен срок от връчването на препис от обв. акт, не намира процесуални пречки ход на делото да бъде даден. Ето защо, съдът

### **О П Р Е Д Е Л И:**

#### **ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

**Сне се самоличността на подсъдимия по данни от делото и по негови данни /чрез преводача/:**

**Ш. М. /S. M./**, роден на \*\*\*\*\* година в град Кунар, Афганистан, живущ в град Кунар, Афганистан, гражданин на Афганистан, с основно образование, женен, безработен, неосъждан

#### **Сне се самоличността на свидетеля:**

**Х. Г. Н.** - на 41 години, българин, български гражданин, неосъждан, без дела и родство със страните, ЕГН \*\*\*\*\*.

Свидетелят обещава да говори истината, след като му бе разяснена отговорността по чл.290 от НК.

Свидетелят се изведе от залата до момента на неговия разпит.

**СЪДЪТ** изпълнявайки процесуалното си задължение **разясни на страните правата им по чл.274 и чл.275 от НПК.**

**Прокурорът** – Нямам възражение относно състава на съда и съдебния секретар. Нямам доказателствени искания.

**Адв.Т.** – Нямам възражение относно състава на съда и съдебния секретар. Нямам доказателствени искания.

**Подсъдимият** – Нямам възражение относно състава на съда и съдебния секретар. Получих препис от обвинителния акт. Разбрах в какво съм обвинен.

**Съдът**

## **О П Р Е Д Е Л И :**

### **ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ**

**ДОКЛАДВА** се делото, като се посочиха основанията за образуване на настоящото съдебно производство, което се разглежда при условията и по реда на чл.358 и сл.от глава 24 „Бързо производство” на НПК – въз основа на внесен от РП-Ямбол-ТО-Елхово, ведно с БП № 179/2023г. по описа на ГПУ-Елхово обвинителен акт против подсъдимия Ш. М. /S. М./ по обвинение в извършване на престъпление по чл.279, ал.1 от НК.

**На основание чл. 276, ал.2 от НПК председателя на състава предоставя възможност на прокурора да изложи обстоятелствата, включени в обвинението.**

**Прокурорът** – Уважаема г-жо Председател, РП-Ямбол е внесла обвинителен акт, с който подсъдимият Ш. М. /S. М./ е обвинен в извършване на престъпление по чл.279, ал.1 от НК за това, че на 23.07.2023 година, в района на гранична пирамида №159, в землището на село Странджа, община Болярово, област Ямбол, влязъл през границата на страната от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта.

Постигнали сме споразумение с подсъдимия и неговият защитник – адв. Т. за решаване на наказателното производство, което ще изложи в устен вид.

**Адв.Т.** – Действително сме постигнали споразумение с прокурора за

решаване на наказателното производство.

**Прокурорът** - Постигнали сме споразумение с подсъдимия и неговият защитник – адв. Т. за решаване на наказателното производство, което се изразява в следното:

**Подсъдимият Ш. М. /S. М./**, роден на \*\*\*\*\* година в град Кунар, Афганистан, живущ в град Кунар, Афганистан, гражданин на Афганистан, с основно образование, женен, безработен, неосъждан,

**СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВЕН** за това, че на 23.07.2023 година, в района на гранична пирамида №159, в землището на село Странджа, община Болярово, област Ямбол, влязъл през границата на страната от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта

**- престъпление по чл.279, ал.1 от НК.**

Деянието е извършено от **подсъдимия Ш. М. /S. М./**, при условията на пряк умисъл.

За посоченото по-горе престъпление от общ характер чл.381 от НПК, допуска постигането на споразумение относно прекратяването на наказателното производство.

От престъплението, извършено от **подсъдимия Ш. М. /S. М./** не са претърпени имуществени щети.

За извършеното престъпление по чл.279, ал.1 от НК, на това основание – редакцията на чл.279 ал.1 от НК преди изм. с ДВ, бр. 67 от 2023 г., вл.в сила на 08.08.2023г. вр.с чл.2 ал.2 от НК и на основание чл.54, ал.1 от НК на **подсъдимия Ш. М. /S. М./** се определя наказание **ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА** за срок от **ТРИ МЕСЕЦА**, изтърпяването на което на **основание чл.66, ал.1 от НК се отлага за изпитателен срок от ТРИ ГОДИНИ**, считано от датата на влизане в сила на определението за одобряване на настоящото споразумение и **ГЛОБА** в полза на Държавата в размер на **100 /сто/ лева**.

По досъдебното производство няма иззети веществени доказателства.

На основание чл.189, ал.2 от НПК направените в хода на досъдебното производство разноски за преводач в размер на 15.00 лева,

остават за сметка на органа, който ги е направил – РД”ГП” – Елхово, а разноските в съдебното производство за преводач остават за сметка на РС – Елхово.

Моля съда да одобри така постигнатото споразумение, като непротиворечащо на закона и морала.

**Адв.Т.** – Поддържам постигнатото споразумение с представителя на РП-Ямбол, касаещо наказателната отговорност на моя подзащитен. Моля да подобрите споразумението, като непротиворечащо на закона и морала. Не предлагаме промени в същото.

**Подс. Ш. М. /S. М./ /чрез преводача/** – Разбирам в какво съм обвинен. Признавам се за виновен по това обвинение. Разбирам споразумението, което изложи прокурора и последиците от него и съм съгласен с тях. Декларирам, че се отказвам от разглеждане на делото по общия ред.

**На основание чл.384 вр. с чл.382 ал.6 от НПК СЪДЪТ вписва съдържанието на окончателното споразумение в протокола от съдебното заседание, а именно:**

## **СПОРАЗУМЕНИЕ:**

**Подсъдимият Ш. М. /S. М./**, роден на \*\*\*\*\* година в град Кунар, Афганистан, живущ в град Кунар, Афганистан, **гражданин на Афганистан**, с основно образование, женен, безработен, **неосъждан**,

**СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВЕН** за това, че на 23.07.2023 година, в района на гранична пирамида №159, в землището на село Странджа, община Болярово, област Ямбол, влязъл през границата на страната от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта

**- престъпление по чл.279, ал.1 от НК.**

Деянието е извършено от **подсъдимия Ш. М. /S. М./**, при условията на пряк умисъл.

За посоченото по-горе престъпление от общ характер чл.381 от НПК, допуска постигането на споразумение относно прекратяването на наказателното производство.

От престъплението, извършено от **подсъдимия Ш. М. /S. М./** не са претърпени имуществени щети.

За извършеното престъпление по чл.279, ал.1 от НК, на това основание – редакцията на чл.279 ал.1 от НК преди изм. с ДВ, бр. 67 от 2023 г., вл.в сила на 08.08.2023г. вр.с чл.2 ал.2 от НК и на основание чл.54, ал.1 от НК на **подсъдимия Ш. М. /S. М./** се определя наказание **ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА** за срок от **ТРИ МЕСЕЦА**, изтърпяването на което на **основание чл.66, ал.1 от НК се отлага за изпитателен срок от ТРИ ГОДИНИ**, считано от датата на влизане в сила на определението за одобряване на настоящото споразумение и **ГЛОБА** в полза на Държавата в размер на **100 /сто/ лева**.

По досъдебното производство няма иззети веществени доказателства.

На основание чл.189, ал.2 от НПК направените в хода на досъдебното производство разноски за преводач в размер на 15.00 лева, остават за сметка на органа, който ги е направил – РД”ГП” – Елхово, а разноските в съдебното производство за преводач остават за сметка на РС – Елхово.

## **СПОРАЗУМЕЛИ СЕ:**

**ПРОКУРОР:.....**

**/С. С./**

**ПОДСЪДИМ:.....**

**/Ш. М. /S. М./**

**СЛ.ЗАЩИТНИК:.....**

/Адв.Ж. Д. Т. - А./

**ПРЕВОДАЧ :.....**

**/ М. Н. Х./**

**СЪДЪТ**, след като се запозна със съдържанието на постигнатото споразумение, намери същото за изчерпателно и непротиворечащо на закона и морала. Сключването на споразумение за престъплението, в което е обвинен подсъдимия Ш. М. /S. М./ е допустимо. За справедливи се прецениха и наложените наказания, поради което съдът намира, че са налице материално-правните и процесуално-правните предпоставки за неговото одобряване, като на основание чл.24, ал.3 НПК производството по делото, следва да бъде прекратено.

Водим от това, **СЪДЪТ**

#### **О П Р Е Д Е Л И :**

**ОДОБРЯВА** споразумението, постигнато между Прокурор от РП-Ямбол – С. С. от една страна и подсъдимият Ш. М. /S. М./ и неговият защитник адв.Ж. Т.-А. от АК-Ямбол от друга страна, за решаване на настоящото НОХД № 412/2023г. по описа на Районен съд – Елхово, **при горните условия и основания.**

Съдът, като взе предвид, че съдебното производство се провежда с участието на преводач, съобразявайки сложността и спецификата на превода, с оглед продължителността на съдебното заседание, на основание чл.25, ал.1, вр. чл.23 и чл.26, ал.1 от Наредба № Н-1/16.05.2014 година за съдебните преводачи на МП,

#### **О П Р Е Д Е Л И :**

На преводача М. Н. Х. *да се изплати* от бюджета на съда възнаграждение в размер на 30.00 лв. за извършения в днешното съдебно заседание превод от български език на език пашу и обратно.

На основание чл.189, ал.2 от НПК направените в днешното с.з.

разноски за преводач в размер на 30.00 лева остават за сметка на органа, който ги е направил - Районен съд- Елхово.

**ПРЕКРАТЯВА**, на основание чл.24, ал.3 от НПК, производството по настоящото НОХД № 412/2023 г. по описа на ЕРС.

**ОПРЕДЕЛЕНИЕТО**, с което се одобрява споразумението и се прекратява производството по делото **е окончателно и не подлежи на обжалване**.

Подс. Ш. М. /S. М./ /чрез преводача/ – Не желая да ми се предоставя писмен превод на определението на съда, с което се одобрява споразумението.

Адв.Т. – С оглед изявлението на моят подзащитен заявявам, че не желаем предоставянето на писмен превод на определението на съда. Запознати сме със съдържанието на споразумението, същото бе преведено на подсъдимия от преводача. \_

Протоколът се изготви в съдебно заседание, което приключи в 14.30 часа.

Съдия при Районен съд – Елхово: \_\_\_\_\_

Секретар: \_\_\_\_\_